

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 08-120164- -00002-0000

Fecha: 2009-01-15 09:21:45 Dep. 2020 NUECREACION
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 379 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 6

Señores
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Bogotá, D.C.

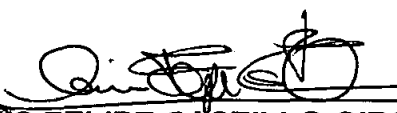
Re.: Expediente No. 08-120.164
Fase nacional de Solicitud
de Patente PCT
CERAGEM CO., LTD.

En relación con el expediente de la referencia y dando cumplimiento a la última providencia recaída sobre este asunto, me permito acompañar a este escrito:

1. Copia auténtica del documento de cesión del inventor a la sociedad solicitante, debidamente legalizado y oficialmente traducido.

Renuncio al término faltante de traslado, y les solicito continuar con el trámite de esta solicitud y que se ordene la pronta publicación del extracto.

De Ustedes Atentamente,


LUIS FELIPE CASTILLO GIBSON
T.P. No. 68.995 del C.S.J.

330-941 천안시 신부동 72-36
(완전빌딩 1,2,3층)

법무법

사 命

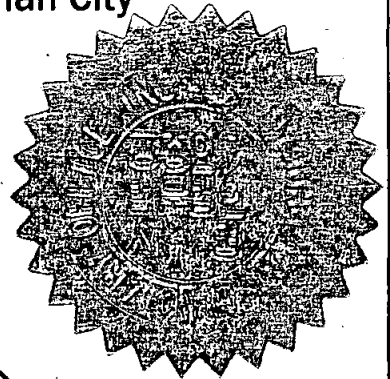
(전화) (041)557-7400~1
(팩스) (041)557-7408

Registered No. 2008 - 8278

NOTARIAL CERTIFICATE

Sa Myoung Law & Notary Office Inc.

Shinbu-dong 72-36, Dongnam-Gu, Cheonan City
Chungnam, Korea



[제 41호 서식 33230-05511
90.11.26 승인

210mm X 297mm
인쇄용지(특급) 70g/m²

40
78

INVENTION ASSIGNMENT

The undersigned, **Byung Won CHOI** domiciled in 504-1202, Tranchae Ssangyong Maeul., Ssangyong 3-dong, Chunan-si, Choongchungnam-do 330-093, Republic of Korea; **Hyun Sik CHUNG** domiciled in # 202-201, Sidaecoa Apt., Bijeon 2-dong, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-do 450-734, Republic of Korea; and **Keun Young PAEK** domiciled in 127-46 Sinpoong-dong, Gimje-si, Jeollabuk-do 576-020, Republic of Korea,

hereby appoint Dr. GERMAN CASTILLO GRAU, and/or Dr. ADRIANA CASTILLO GIBSON and/or Dr. LUIS FELIPE CASTILLO GIBSON, domiciled in Bogotá, Colombia, with offices at Carrera 13 No. 37-43, 12th Floor in Bogotá, as attorney with ample and sufficient power, including that of receiving notifications and appointing judicial and extra-judicial attorneys, to apply for and obtain from the Colombian offices and authorities the Patent of Invention for

Hyperthermo-therapeutic Apparatus for Treating User's Under Body

to be issued in the name of **CERAGEM Co., Ltd**

domiciled in **177-14, Osaekdang-ri, Sungger-eup, Chunan-si, Choongchungnam-do, Republic of Korea**

to whom assignment has been made of all rights and titles on said invention/creation for the territory of Colombia, without any restriction whatsoever.

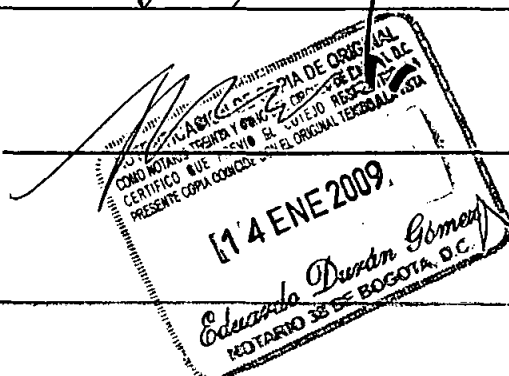
Given and signed in

Inventor(s),

Byung Won CHOI : _____

Hyun Sik CHUNG : _____

Keun Young PAEK : _____



등부 2008년 제 8278호

Registered No. 2008-8278

인 증

NOTARIAL CERTIFICATE

위 양도증-----에

기재된 -----

촉탁인 주식회사 세라젬-----

의 대리인 이주연-----은

본직의 면전에서 위 본인이 서명날인한
것임을 확인하였다.

LEE JOO YOUN-----

attorney-in-fact of

CERAGEM CO., LTD-----

appeared before me and admitted

said principal's subscription to

the attached INVENTION ASSIGNMENT

2008년 12월 09일

이 사무소에서 위 인증한다.

This is hereby attested on this

9th day of Dec. 2008 at this office.

공증
인가 법무법인 사명

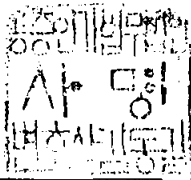
천안시 동남구 신부동 72-36
(완전빌딩 1,2,3층)

Sa Myoung Law & Notary Office Inc.
Attorney and Notary

Shinbu-dong 72-36, Dongnam-Gu, Cheonan City
Chungnam, Korea

76 동길

공증담당변호사



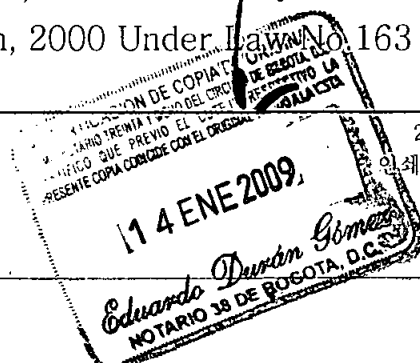
KIM DONGKIL

Signature of the Notary Public

Kim Dong Kil

본 사무소는 법률 제163호에 의거하여
2000. 01. 07. 법무부 장관으로부터
공증인 업무를 행할 것을 인가 받았다.

This office has been authorized by the
Minister of Justice, the Republic of
Korea, to act as Notary Public Since
7 Jan, 2000 Under Law No. 163



APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country : Republic of Korea

This public document

2. has been signed by KIM DONG KIL

3. acting in the capacity of

4. bears the seal/stamp of SA MYOUNG LAW AND NOTARY OFFICE
INC

Certified

5. at Seoul

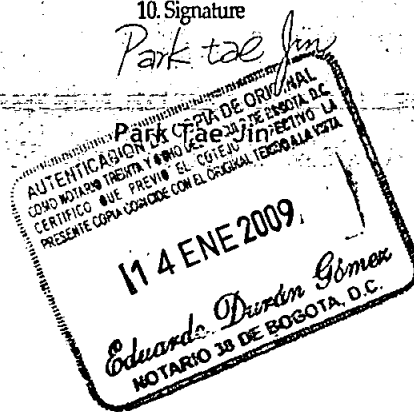
6. 10/12/2008

7. by The Ministry of Foreign Affairs and Trade

8. No. 08-01-0042024

9. Seal/ stamp

10. Signature



TRADUCCION OFICIAL NO. 11.174 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS, HECHA POR MARIA MERCEDES URICOECHEA T. TRADUCTORA/INTÉRPRETE OFICIAL SEGÚN RES. 10607 DEL 31 DE DBRE81, DEL MINISTERIO DE JUSTICIA. Bogotá, 08 de enero de 2009.

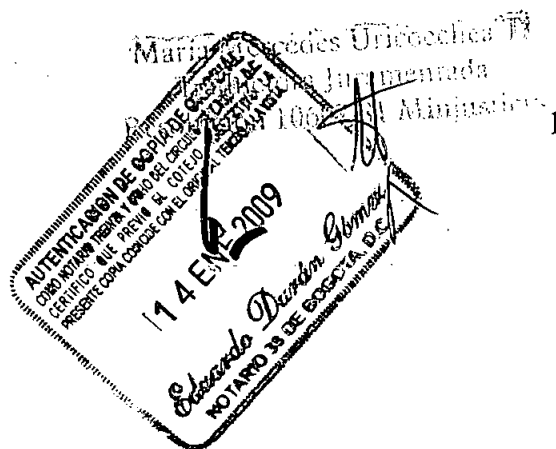
CESIÓN DE PATENTE A NOMBRE DE CERAGEM Co., Ltd. Legalizaciones
subsiguientes.

CESION

Los suscritos, **Byung Won CHOI** domiciliado en 504-1202, Tranchae Ssangyong Maeul, Ssangyong 3-dong, Chunan-si, Choongchungnam-do 330-093, República de Corea; **Hyun Sik CHUNG** domiciliado en # 202-201, Sidaecoa Apt., Bijeon 2-dong, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-do 450-734, República de Corea; y **Keun Young PAEK** domiciliado en 127-46 Sinpoong-dong, Gimje-si, Jeollabuk-do 576-020, República de Corea, por la presente nombramos a los Doctores GERMÁN CASTILLO GRAU, y/o ADRIANA CASTILLO-GIBSON, y/o LUIS FELIPE CASTILLO-GIBSON, domiciliados en Bogotá, Colombia, con oficinas situadas en la Carrera 13 No. 37-43, Piso 12, Bogotá, como nuestros apoderados con poder amplio y suficiente, incluido el de recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales y extrajudiciales, solicitar y obtener de la oficina y autoridades de colombianas la Patente de Invención para: **APARATO HIPERTERMOTERAPÉUTICO PARA TRATAR LA PARTE INFERIOR DEL CUERPO DE UN USUARIO** (*Hyperthermo-therapeutic Apparatus for Trating Uzer's Ander Body*) para que sea expedida en nombre de: **CERAGEM Co., Ltd**, domiciliada en 177-14, Osaekdang-ri, Sungger-eup, Chunan-si, Choogchungnam-do, República de Corea, a la que se han cedidos todos los derechos y títulos en dicha invención/creación para el territorio de Colombia, sin ninguna restricción.

Dado y firmado por los inventores:

Byung Won CHOHyun Sik CHUNG y Keun Young PAEK.



43 18

RECONOCIMIENTO NOTARIAL

No. de registro: 2008-8278

LEE JOO YOUN, apoderado de CERAGEM CO., LTD., compareció ante mí y admitió la firma en la CESIÓN DE PATENTE adjunta.

Se da testimonio hoy 9 de diciembre de 2008 en esta oficina.

Sa Myong Law & Notary Office Inc. Abogado y Notario.

Shinbu-dong 72-36, Dongnam-Gu, Cheonan City, Chungnam, Corea.

Firmado por Kim Dong Kil. Notario Público. Esta oficina ha sido autorizada por el Ministerio de Justicia de la República de Corea para actuar como Notario Público desde el 7 de enero de 2000, bajo la Ley No. 163.

LEGALIZACIÓN

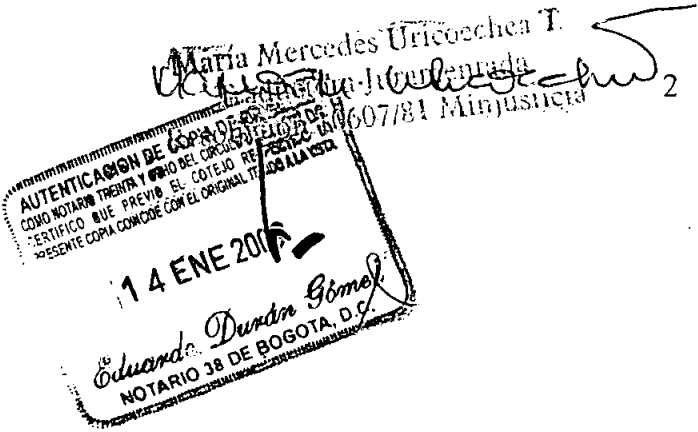
APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. País: República de Corea
Este documento público
2. fue suscrito por KIM DONG KIL
3. quien actúa en capacidad de
4. lleva el sello del SA MYOUNG LAW AND NOTARY OFFICE INC
Certificado
4. en Seúl 6. hoy 10/12/2008
7. por el Ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio
8. No. 08-01-0042024
9. Sello 10. Firma
Park Tae Jin

LA ANTERIOR ES UNA TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA DE LA CUAL SE DEJA COPIA EN LOS ARCHIVOS DE LA CALLE 84 NO. 18-38 (OF. 201) PARA SU CONFRONTACIÓN. TEL. 218 1007 - 623 3301

MARIA MERCEDES URICOECHEA T.
TRADUCTORA/INTÉRPRETE OFICIAL
RES. 10607 DEL 31 DE DBRE/81, MINISTERIO DE JUSTICIA
FIN DE LA TRADUCCIÓN NO. 11.174





2020

Bogotá D.C.,

Doctor(a)

CASTILLO GIBSON LUIS FELIPE

Apoderado(a) y/o Representante de
CERAGEM CO., LTD.

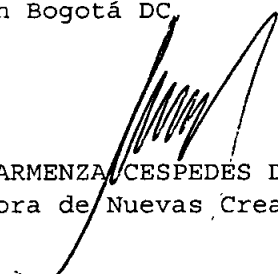
REFERENCIA	Radicación No.	08 120164
	Solicitud internacional	PCT/KR2006/001910
	Fecha inicio fase nacional	11/11/2008
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	9434
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase

Dado en Bogotá DC.

09 DIC. 2009


ALIX CARMENZA CESPEDÉS DE VERGEL
Directora de Nuevas Creaciones (c)

adpal0